

Ver. | - -

## PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K OBSLUZE

### **DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:**

Před instalací a použitím vašeho nového klimatizačního zařízení si pečlivě přečtěte tento návod. Návod si pak dobře uložte pro další použití.

**EN**

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



## Vysvětlení symbolů

### **VAROVÁNÍ**

Tento symbol označuje možnost smrtelného nebo vážného zranění.

### **UPOZORNĚNÍ**

Tento symbol označuje možnost zranění nebo poškození majetku.

### **POZNÁMKA**

Označuje důležité informace. Pokud je nebudete respektovat, může dojít ke škodám na majetku.

## Odmítnutí odpovědnosti

Výrobce nenese zodpovědnost, pokud jsou zranění nebo majetkové ztráty způsobeny následujícími příčinami:

1. Poškození výrobku v důsledku jeho nesprávného použití nebo špatného zacházení s výrobkem.
2. Úprava, změna nebo údržba výrobku nebo jeho používání s jiným zařízením v rozporu s pokyny výrobce.
3. Po ověření, že je vada výrobku přímo způsobena korozním plynem.
4. Po ověření, že jsou závady způsobeny nesprávným zacházením během přepravy výrobku.
5. Provoz, oprava nebo údržba jednotky bez dodržování návodu k obsluze nebo příslušných předpisů.
6. Po ověření, že je problém nebo spor způsoben kvalitativními nebo výkonnostními parametry součástí a dílů vyráběných jinými výrobci.
7. Škoda je způsobena přírodními katastrofami, nevhodným provozním prostředím nebo vyšší mocí.

Pokud je zapotřebí provést instalaci, přesun nebo opravu klimatizačního zařízení, kontaktujte nejprve prodejce nebo místní servisní středisko. Klimatizační zařízení musí být nainstalováno, přemístěno nebo opraveno pouze autorizovanou firmou. Jinak může dojít k vážným škodám, zranění nebo usmrcení osob.

Pokud dojde k úniku chladiva nebo je zapotřebí odsát chladivo při instalaci, údržbě nebo demontáži zařízení, je třeba kontaktovat příslušně kvalifikovaného odborníka nebo postupovat jiným vhodným způsobem v souladu s místními předpisy a nařízeními.

Toto zařízení by neměly obsluhovat osoby (včetně dětí), které mají snížené fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti nebo mají nedostatek potřebných znalostí a zkušeností, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny o obsluze zařízení osobou, která odpovídá za jejich bezpečnost.

Na děti je třeba dohlížet, aby si se zařízením nehrály.



## VAROVÁNÍ

### Provoz a údržba

- Toto zařízení mohou používat také děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat, a jsou si vědomy možných rizik.
- Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo osobou s příslušnou kvalifikací, aby se omezilo možné riziko. Pro připojení nepoužívejte prodlužovací kabel s více zásuvkami nebo rozdvojku. Jinak může dojít k požáru.

- Před čištěním odpojte klimatizační zařízení od napájení. Jinak může dojít k úrazu el. proudem.
- Neumývejte klimatizační zařízení vodou, jinak hrozí úraz elektrickým proudem.
- Nestříkejte na vnitřní jednotku vodu. Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poškození zařízení.
- Klimatizační zařízení sami neopravujte. Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poškození zařízení. Kontaktujte prodejce.
- Po vyjmutí filtru se nedotýkejte žebér výměníku, abyste se neporanili o ostré hrany.
- Nestrkejte prsty ani žádné předměty do otvorů pro přívod nebo výfuk vzduchu. Jinak může dojít ke zranění osob nebo poškození zařízení.



## UPOZORNĚNÍ

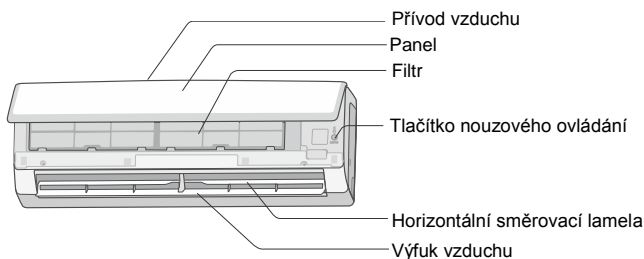
### Provoz a údržba

- Nepolijte dálkový ovladač vodou, jinak se může ovladač poškodit.
- Pro sušení filtru nepoužívejte oheň nebo vysoušeč vlasů, jinak může dojít k deformaci filtru nebo požáru.
- Neblokujte přívod nebo výfuk vzduchu. Mohlo by dojít k závadě.
- Nestoupejte si na horní panel venkovní jednotky ani na něj nedávejte těžké předměty. Mohlo by dojít k poškození zařízení nebo zranění osob.
- Pokud nastanou níže uvedené stavy, ihned klimatizační zařízení vypněte a odpojte od napájení. Pak požádejte prodejce nebo autorizovaný servis o opravu:
  - Napájecí kabel se přehřívá nebo je poškozený.

- Abnormální hluk při provozu.
- Jistič se často vypíná. Z klimatizačního zařízení je cítit zápach, jako když se něco pálí.
- Z vnitřní jednotky uniká chladivo.

# Názvy částí

## Vnitřní jednotka



- Pokud se dálkový ovladač ztratí nebo nefunguje, můžete zapínat nebo vypínat klimatizační zařízení pomocí tlačítka pro nouzové ovládání. Postup je následující: Otevřete panel, jak ukazuje obrázek, a stiskněte tlačítko nouzového ovládání, abyste klimatizační zařízení zapnuli nebo vypnuli. Když klimatizační zařízení zapnete, bude pracovat v režimu Automatika.

## Displej

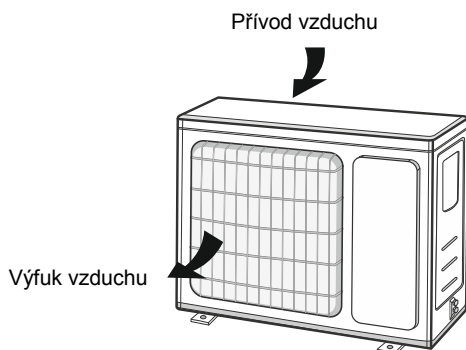
Indikátor teploty	26
Indikátor napájení	⏻

### **POZNÁMKA**

- Toto je obecný popis a barva indikátoru může být jiná. Řiďte se podle konkrétní verze.
- Obrázek displeje se může lišit od skutečného vzhledu. Řiďte se podle konkrétní verze.

# Názvy částí

## Venkovní jednotka



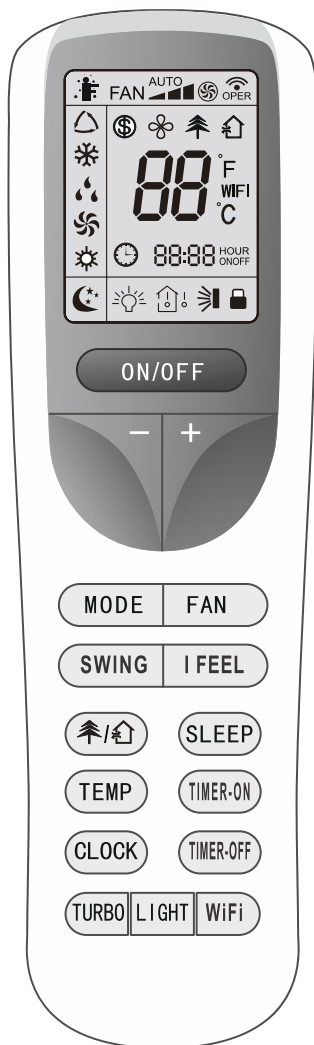
### **VAROVÁNÍ**

- Skutečný produkt může vypadat jinak než na obrázku výše. Řiďte se podle skutečného produktu.



# Dálkový ovladač a ovládání

## Tlačítka na dálkovém ovladači



## Význam indikátorů na displeji

	Funkce I FEEL	
FAN AUTO	Nastavení rychlosti ventilátoru	
	Režim Turbo	
	Vysílání signálu	
Režim provozu		Režim Automatika
		Režim Chlazení
		Režim Odvlhčování
		Režim Ventilátor
		Režim Topení
		Režim Spánek
	Funkce Topení 8 °C	
	Funkce Zdraví	
	Funkce Ventilace	
	Funkce X-FAN	
Typ zobrazení teploty		Nastavená teplota
		Teplota v místnosti
		Venkovní teplota
	Hodiny	
88	Nastavená teplota	
WIFI	Funkce Wi-Fi	
88:88	Nastavený čas	
ON OFF	Časovač zapnutí/vypnutí	
	Osvětlení	
	Směrování vzduchu nahoru/dolů	
	Dětská pojistka	







## Tlačítko I FEEL

Stiskněte toto tlačítko pro zapnutí funkce I FEEL. Jednotka automaticky reguluje teplotu podle teploty naměřené dálkovým ovladačem. Stiskněte toto tlačítko znovu pro vypnutí funkce I FEEL.

- Když je zapnuta funkce I FEEL, je třeba umístit dálkový ovladač tak, aby vnitřní jednotka mohla přijímat signály vysílané dálkovým ovladačem.

## Tlačítko

Stiskněte toto tlačítko pro zapnutí/vypnutí funkcí Zdraví (generování iontů) nebo Ventilace. Po prvním stisknutí tlačítka se aktivuje funkce Ventilace. Na displeji se zobrazí . Po druhém stisknutí se zapnou současně funkce Ventilace a Zdraví – na displeji se zobrazí  a . Po třetím stisknutí tlačítka se funkce Zdraví a Ventilace vypnou. Po čtvrtém stisknutí tlačítka se zapne funkce Zdraví; na displeji se zobrazí . Při dalším stisknutí tlačítka se celý cyklus opakuje.

## POZNÁMKA

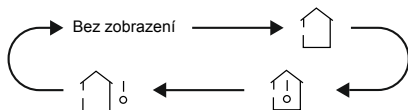
- Tato funkce k dispozici jen u některých modelů.




## Tlačítko SLEEP

Stiskněte toto tlačítko pro zapnutí funkce Spánek. Stiskněte tlačítko znovu pro zrušení této funkce. Tato funkce je k dispozici v režimech Chlazení a Topení (jen u modelů s topením). Funkce zajišťuje teplotní komfort během spánku.


## Tlačítko TEMP

Stisknutím tohoto tlačítka lze na displeji vnitřní jednotky zobrazit nastavenou teplotu, teplotu v místnosti nebo venkovní teplotu. Zobrazení teploty je možné cyklicky přepínat pomocí dálkového ovladače takto:




- Když zvolíte  nebo nevyberete žádnou z možností, bude se na displeji vnitřní jednotky zobrazovat nastavená teplota.
- Když zvolíte , bude se na displeji vnitřní jednotky zobrazovat teplota v místnosti.
- Když zvolíte , bude se na displeji vnitřní jednotky zobrazovat venkovní teplota.

## POZNÁMKA



- U některých modelů není možné zobrazit venkovní teplotu. V takovém případě vnitřní jednotka přijme povel , ale zobrazí nastavenou teplotu.
- Teplotu je možné zobrazovat jen na vnitřních jednotkách, které mají číselný displej.

## Tlačítko TIMER-ON

Stiskněte toto tlačítko pro zahájení nastavení času automatického zapnutí. Pro zrušení programu automatického časovače stiskněte znovu toto tlačítko.

Po stisknutí tohoto tlačítka zmizí indikátor  a začne blikat indikátor ON. Jako čas zapnutí se zobrazí 00:00. Během 5 sekund stiskněte tlačítko + nebo -, abyste nastavili čas. Každým stisknutím těchto tlačítek se čas změní o 1 minutu. Když některé z těchto tlačítek podržíte stisknuté, začne se čas rychle zvyšovat a snižovat o 1 minutu a pak o 10 minut. Během 5 sekund po nastavení času potvrďte nastavení stisknutím tlačítka TIMER ON.

## Tlačítko CLOCK

Po stisknutí tlačítka CLOCK začne blikat indikátor . Během 5 sekund stiskněte tlačítko + nebo -, abyste nastavili aktuální čas. Když některé z těchto tlačítek podržíte stisknuté déle než 2 sekundy, začne se čas zvyšovat nebo snižovat po každé 0,5 sekundy o 1 minutu a pak po každé 0,5 sekundy o 10 minut. Během blikání po nastavení času potvrďte nastavení stisknutím tlačítka CLOCK. Indikátor  přestane blikat.

## Tlačítko TIMER-OFF

Stiskněte toto tlačítko pro zahájení nastavení času automatického vypnutí. Pro zrušení programu automatického časovače stiskněte znovu toto tlačítko. Postup nastavení načasovaného vypnutí je stejný jako u nastavení načasovaného zapnutí.

## Tlačítko TURBO

Stiskněte toto tlačítko pro zapnutí/vypnutí funkce Turbo, které umožňuje, aby jednotka dosáhla nastavené teploty v co nejkratším čase. V režimu Chlazení bude jednotka vyfukovat velmi chladný vzduch při maximální rychlosti ventilátoru. V režimu Topení bude jednotka vyfukovat velmi teplý vzduch při maximální rychlosti ventilátoru.

## Tlačítko LIGHT

Stiskněte tlačítko LIGHT pro zapnutí/vypnutí osvětlení displeje. Při zapnutém osvětlení se zobrazuje indikátor ☀️. Když je osvětlení vypnuto, indikátor ☀️ zmizí.

## Tlačítko WiFi

Stiskněte tlačítko WiFi pro zapnutí funkce Wi-Fi. Na dálkovém ovladači se zobrazí indikátor WiFi. Když stisknete a podržíte tlačítko WiFi po dobu 5 sekund, funkce Wi-Fi se vypne a indikátor WiFi zmizí.

Když je zařízení vypnuté a stisknete současně tlačítka MODE a WiFi po dobu 1 sekundy, Wi-Fi modul se resetuje do továrního nastavení.

Tato funkce je k dispozici jen u některých modelů.

## Funkce kombinací tlačítek

### Kombinace tlačítek + a –:

#### Dětská pojistka

Stiskněte současně tlačítka + a –, abyste zablokovali nebo odblokovali tlačítka ovladače. Je-li dálkový ovladač zablokován, zobrazuje se indikátor 🗝️. Při stisknutí libovolného tlačítka v režimu zablokování indikátor 🗝️ třikrát zablíká.

### Kombinace tlačítek MODE a –:

#### Přepínání mezi °F a °C

Když je jednotka vypnutá, stiskněte současně tlačítka MODE a – pro přepnutí zobrazení teploty ve stupních Celsia (°C) nebo stupních Fahrenheita (°F).

### Kombinace tlačítek TEMP a CLOCK:

#### Funkce Úspora energie

V režimu Chlazení stiskněte současně tlačítka TEMP a CLOCK, abyste zapnuli funkci Úspora energie. Na displeji dálkového ovladače se zobrazí „SE“. Opakujte tuto operaci pro vypnutí funkce.

### Kombinace tlačítek TEMP a CLOCK:

#### Funkce Topení 8 °C

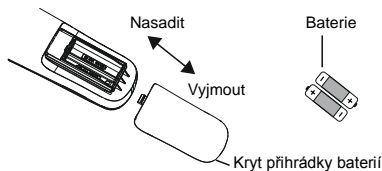
V režimu Topení stiskněte současně tlačítka TEMP a CLOCK, abyste zapnuli funkci Topení 8 °C. Na displeji dálkového ovladače se zobrazí indikátor a nastaví se teplota 8 °C. Opakujte tuto operaci pro vypnutí funkce.


## Funkce Zdraví (Ionizace vzduchu)

Zapněte jednotku, spusťte ventilátor (nelze používat funkci Ventilace a X-FAN) a stiskněte tlačítko Zdraví na dálkovém ovladači, abyste zapnuli funkci Zdraví. (Pokud na dálkovém ovladači není tlačítko Zdraví (Health/🌿), bude funkce zdraví standardně zapnutá.)

Vnitřní jednotka klimatizace v průběhu provozu nasává vzduch z místnosti, který může obsahovat prach nebo polévaté částice včetně bakterií. Ve stejný okamžik a v nejužším místě kudy vzduch prochází, vytváří Cold Plasma generátor miliony negativních iontů, které se doslova přilepí na tyto částice a bakterie. Negativní ionty způsobí, že jsou částice a bakterie příliš těžké na to, aby dále zůstaly ve vzduchu a jsou zachyceny vzduchovým filtrem. Již po 2-hodinách provozu je díky COLD PLASMA technologii vzduch v místnosti čistější, svěžejší a má významně redukované množství bakterií.

## Výměna baterií v dálkovém ovladači



1. Stiskněte zadní stranu dálkového ovladače v místě, které je označeno značkou , jak ukazuje obrázek, a pak vysuňte kryt přihrádky baterií ve směru šipky.
2. Vyměňte dvě 1,5V baterie velikosti AAA. Přesvědčte se, že jsou + a – póly baterií správně orientovány.
3. Nasadte zpět kryt baterií.

### POZNÁMKA

- Při použití nasměrujte vysílač signálu dálkového ovladače na okénko přijímače na klimatizačním zařízení.
- Vzdálenost mezi vysílačem signálu a okénkem přijímače by neměla být větší než 8 m a v cestě signálu by neměly být žádné překážky.
- V místnosti, kde je zářivkové osvětlení nebo bezdrátový telefon, může dojít k rušení signálu. V takovém případě je třeba přiblížit dálkový ovladač ke klimatizačnímu zařízení.
- Při výměně baterií použijte stejný typ baterií. Když nebudete dálkový ovladač dlouho používat, vyjměte z něj baterie.
- Vyměňte baterie, když jsou indikátory na displeji dálkového ovladače špatně viditelné, nebo se vůbec nezobrazují.

# Čištění a údržba

## VAROVÁNÍ

- Před čištěním klimatizační zařízení vypněte a odpojte od napájení, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.
- Neumývejte klimatizační zařízení vodou, jinak hrozí úraz elektrickým proudem.
- Pro čištění klimatizačního zařízení nepoužívejte těkavé kapaliny.
- Pro čištění zařízení nepoužívejte tekuté nebo agresivní čisticí prostředky a nestříkejte na něj vodu ani jinou kapalinu, jinak by mohlo dojít k poškození plastových dílů nebo dokonce k úrazu elektrickým proudem.

## Čištění povrchu vnitřní jednotky

Když je povrch vnitřní jednotky špinavý, doporučuje se pro jeho očištění použít měkkou suchou nebo vlhkou utěrku.

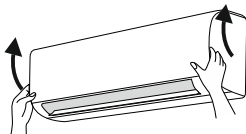
### POZNÁMKA

- Při čištění nesundávejte panel.

## Čištění filtru

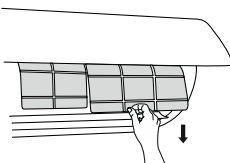
### 1. Otevřete panel.

Vytáhněte panel do určitého úhlu podle obrázku.



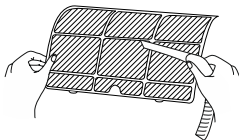
### 2. Vyměňte filtr.

Vyměňte filtr podle obrázku.



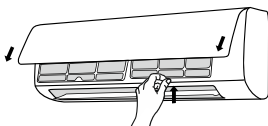
### 3. Vyčistěte filtr.

Vyčistěte filtr vysavačem nebo vodou. Pokud je filtr velmi špinavý použijte pro očištění teplou vodu (max. 45 °C) a pak nechte filtr na stinném místě vyschnout.



### 4. Nainstalujte filtr.

Nainstalujte filtr a pak pevně zavřete panel.



## VAROVÁNÍ

- Filtr by měl být očištěn jednou za tři měsíce. Pokud zařízení pracuje v prašném prostředí, je možné čistit filtr častěji.
- Po vyjmutí filtru se nedotýkejte žeber výměníku, abyste se neporanili o ostré hrany.
- Pro sušení filtru nepoužívejte oheň nebo vysoušeč vlasů, jinak může dojít k deformaci filtru nebo požáru.

### POZNÁMKA: Kontrola před sezónou

1. Zkontrolujte, zda nejsou otvory pro přívod a výfuk vzduchu zablokované.
2. Zkontrolujte, zda jsou jistič, napájecí zástrčka a zásuvka v dobrém stavu.
3. Zkontrolujte, zda je filtr čistý.
4. Zkontrolujte, zda není montážní podstavec venkovní jednotky poškozený nebo zkorodovaný. Pokud je poškozený, kontaktujte prodejce.
5. Zkontrolujte, zda není odtoková trubka poškozená

### POZNÁMKA: Kontrola po sezóně

1. Odpojte přívod napájení.
2. Vyčistěte filtr a panel vnitřní jednotky
3. Zkontrolujte, zda není montážní podstavec venkovní jednotky poškozený nebo zkorodovaný. Pokud je poškozený, kontaktujte prodejce.

## Informace o recyklaci

1. Mnohé obalové materiály jsou recyklovatelné. Odložte je do příslušných kontejnerů pro recyklovatelný odpad.
2. Pokud budete chtít zlikvidovat vysloužilé klimatizační zařízení, obraťte se na místní sběrné středisko nebo požádejte prodejce o radu, jak zařízení správně zlikvidovat.

## Kód poruchy

Když je klimatizační zařízení v abnormálním stavu, bude displej pro zobrazení teploty na vnitřní jednotce blikat a zobrazovat příslušný kód poruchy. Vyhledejte kód poruchy v níže uvedené tabulce.

Kód poruchy	Řešení problémů
U8, H6, H3, E1, E5, E6, E8	Indikace poruchy může být zrušena po restartování zařízení. Pokud ne, kontaktujte servisní středisko.
C5, F0, F1, F2	Kontaktujte servisní středisko.
H1	Odmrazování

### POZNÁMKA

- Pokud se objeví jiné kódy poruch, kontaktujte autorizované servisní středisko.

# Kontroly před opravou

## Analýza běžných jevů

Než požádáte o opravu zařízení, zkontrolujte následující body. Pokud se vám nepodaří problém odstranit, kontaktujte místního prodejce nebo autorizovaný servis.

Jev	Kontrolovaná položka	Řešení
Vnitřní jednotka nepřijímá signál z dálkového ovladače nebo dálkový ovladač nefunguje.	Je činnost jednotky vážně narušena (např. statickou elektřinou nebo nestabilním napětím)?	Odpojte napájecí zástrčku ze zásuvky. Po 3 minutách zástrčku znovu zapojte a zapněte zařízení.
	Je dálkový ovladač dostatečně blízko k jednotce?	Dosah signálu ovladače je 8 m.
	Stojí v cestě signálu nějaké překážky?	Odstraňte překážky.
	Je dálkový ovladač nasměrovan na okénko přijímače na vnitřní jednotce?	Nasměrujte dálkový ovladač z vhodného úhlu na okénko přijímače signálu na vnitřní jednotce.
	Tlačítka dálkového ovladače nefungují, údaje na displeji jsou špatně vidět nebo se vůbec nezobrazují?	Zkontrolujte baterie. Pokud jsou baterie vybité, vyměňte je.
	Dálkový ovladač nefunguje.	Zkontrolujte, zda není ovladač poškozený. Pokud je poškozený, vyměňte ho.
	Je v místnosti zářivkové osvětlení?	Přiblížte dálkový ovladač k vnitřní jednotce. Vypněte zářivkové osvětlení a zkuste to znovu.
Z vnitřní jednotky nefouká vzduch.	Je přívod/výfuk vzduchu vnitřní jednotky zablokovaný?	Odstraňte překážky.
	V režimu Topení: Dosáhla teplota v místnosti nastavenou hodnotu?  Byl právě spuštěn režim Topení?	Po dosažení nastavené hodnoty se z vnitřní jednotky přestane vyfukovat vzduch.  Aby se zabránilo vyfukování studeného vzduchu, spustí se ventilátor vnitřní jednotky až po několika minutách. Je to normální jev.
Klimatizační zařízení nepracuje.	Došlo k výpadku napájení?	Počkejte na obnovení dodávky elektřiny.
	Je zástrčka uvolněná?	Zasuňte zástrčku do zásuvky.
	Vypadl jistič nebo je spálená pojistka?	Požádejte odborníka o kontrolu jističe nebo výměnu pojistky.
	Je vadný elektrický rozvod nebo napájecí kabel?	Požádejte elektrikáře o opravu.
	Byla jednotka hned po vypnutí znovu zapnuta?	Počkejte 3 minuty a pak jednotku znovu zapněte.
Je nastavení funkce pomocí dálkového ovladače správné?	Nastavte funkci znovu.	

Jev	Kontrolovaná položka	Řešení
Z vnitřní jednotky se vyfukuje pára.	Je v místnosti velká teplota a vlhkost?	Příčinou je prudké ochlazení vzduchu v místnosti. Po chvíli se teplota a vlhkost vzduchu sníží a pára zmizí.
Z jednotky vychází zápach.	Je v místnosti zdroj zápachu, například nábytek, cigarety apod.?	Odstraňte zdroj zápachu. Vyčistíte filtr.
Není možné nastavit požadovanou teplotu .	Vámi požadovaná teplota překračuje rozsah nastavitelných teplot?	Rozsah nastavení teploty: 16–30 °C
Nedostatečné chlazení (topení).	Je napájecí napětí příliš nízké?	Počkejte, dokud se neobnoví správná hodnota napětí.
	Je filtr špinavý?	Vyčistíte filtr.
	Je nastavena správná teplota?	Nastavte teplotu správně.
	Jsou otevřené dveře nebo okna?	Zavřete dveře a okna.
Klimatizační zařízení nepracuje normálně.	Byla činnost jednotky ovlivněna bouřkou, elektromagnetickým rušením apod.?	Odpojte jednotku od napájení, po chvíli ji zase připojte a zapněte.
Z venkovní jednotky vychází pára.	Je zapnutý režim Topení?	Během odmrazování v režimu Topení může vznikat pára. Je to normální jev.
Je slyšet zvuk tekoucí vody.	Bylo klimatizační zařízení právě zapnuto nebo vypnuto?	Je to zvuk způsobený třením proudění chladiva uvnitř jednotky. Je to normální jev.
Je slyšet praskání.	Bylo klimatizační zařízení právě zapnuto nebo vypnuto?	Je to zvuk způsobený třením během tepelného roztahování nebo smršťování panelu nebo jiných dílů při změně teploty.

## VAROVÁNÍ

- Pokud nastanou níže uvedené stavy, ihned klimatizační zařízení vypněte a odpojte od napájení. Pak požádejte prodejce nebo autorizovaný servis o opravu.
  - Napájecí kabel se přehřívá nebo je poškozený.
  - Abnormální hluk při provozu.
  - Jistič se často vypíná.
  - Z klimatizačního zařízení je cítit zápach, jako když se něco páli.
  - Z vnitřní jednotky uniká chladivo.
- Klimatizační zařízení sami neopravujte ani neupravujte.
- Pokud klimatizační zařízení pracuje za abnormálních podmínek, může to způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár.

## ZPĚTNÝ ODBĚR ELEKTROODPADU



Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

## INFORMACE O CHLADICÍM PROSTŘEDKU

Toto zařízení obsahuje fluorované skleníkové plyny zahrnuté v Kjótském protokolu. Údržba a likvidace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

Typ chladicího prostředku: R32

Množství chladicího prostředku: viz přístrojový štítek.

Hodnota GWP: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO<sub>2</sub> eq)

GWP = Global Warming Potential (potenciál globálního oteplování)



Zařízení je naplněno hořlavým chladivem R32.

V případě problémů s kvalitou nebo jiných kontaktujte prosím místního prodejce nebo autorizované servisní středisko. **Tísňové volání – telefonní číslo: 112**

## VÝROBCE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

Great Britain

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Zařízení bylo vyrobeno v Číně (Made in China).

## ZÁSTUPCE

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Česká republika

## SERVISNÍ PODPORA

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Česká republika

Tel.: +420 800 100 285 | Fax: +420 541 590 124

[www.sinclair-solutions.com](http://www.sinclair-solutions.com) | [info@sinclair-solutions.com](mailto:info@sinclair-solutions.com)











**EN**

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:





**sinclair**

AIR CONDITIONING